

HSE 61, 71, 81

STIHL



2 - 18	Gebrauchsanleitung
18 - 35	Instruction Manual
35 - 52	Manual de instrucciones
52 - 68	Skötselmanual
68 - 84	Käyttöohje
84 - 101	Benjningsvejledning
101 - 116	Bruksanvisning
116 - 133	Návod k použití
133 - 151	Használati utasítás
151 - 169	Instruções de serviço
169 - 189	Инструкция по эксплуатации
189 - 208	Instrukcja użytkowania
208 - 228	Ръководство за употреба
228 - 245	Instrucțiuni de utilizare



- e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet.** Kontroller at bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og sjekk om deler er brukket eller så skadet at det påvirker elektroverktøyet funksjon. Sørg for at skadde deler blir reparert før elektroverktøyet tas i bruk. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsak til mange uhell.
- f) **Hold skjæreverktøyet skarpt og rent.** Godt stelt skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene.** Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

18.5 5) Service

- a) **Elektroverktøyet skal alltid kun repareres av kvalifiserte teknikere og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.

18.6 Sikkerhetsanvisninger for hekk-sakser

- **Hold alle kroppsdeler i god avstand fra kniven.** Gjør aldri forsøk på å fjerne snittavfall eller holde fast i materialet som skal skjæres mens kniven går. Slå av maskinen før innklemt snittavfall fjernes. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige skader.
- **Bær hekksaksen i håndtaket med avslått motor.** Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen skal beskyttelsesdekselet alltid settes på. Omhyggelig omgang med maskinen forhindrer at kniven kan forårsake skader.
- **Hold i de isolerte gripeflatene på elektroverktøyet, da kniven kan komme i kontakt med skjulte elektriske ledninger eller verktøyets strømledning.** Dersom kniven kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan maskinens metalldele bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- **Hold ledningen på avstand fra skjærområdet.** Under arbeidet kan ledningen være skjult mellom grenene og dermed bli kappet over i vanvare.

Obsah

- 1 Vysvětlivky k tomuto návodu k použití.... 117

2	Bezpečnostní pokyny a pracovní technika	117
3	Použití.....	122
4	Připojení stroje na elektrickou síť.....	123
5	Zapnutí stroje.....	124
6	Vypnutí stroje.....	125
7	Otočná rukojeť.....	125
8	Skladování stroje.....	125
9	Ostření nožů postřihové lišty.....	126
10	Pokyny pro údržbu a ošetřování.....	126
11	Jak minimalizovat opotřebení a jak zabránit poškození.....	127
12	Důležité konstrukční prvky.....	128
13	Technická data.....	128
14	Pokyny pro opravu.....	130
15	Likvidace stroje.....	130
16	Prohlášení o konformitě EU.....	130
17	Adresy.....	131
18	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	131

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro jakostní výrobek firmy STIHL.

Tento produkt byl vyroben za použití moderních výrobních technologií a obsáhlých opatření pro zajištění jakosti. Snažíme se udělat vše pro to, abyste s tímto výrobkem byli spokojeni a mohli s ním bez problémů pracovat.

Pokud budete mít dotazy týkající se Vašeho stroje, obraťte se laskavě buď na Vašeho obchodníka či přímo na naši distribuční společnost.

Váš



Dr. Nikolas Stihl

1 Vysvětlivky k tomuto návodu k použití

1.1 Obrázkové symboly

Veškeré na stroji zobrazené symboly jsou vysvětleny v tomto návodu k použití.

1.2 Označení jednotlivých textových pasáží



VAROVÁNÍ

Varování jak před nebezpečím úrazu či poranění osob, tak i před závažnými věcnými škodami.

UPOZORNĚNÍ

Varování před poškozením stroje jako celku či jeho jednotlivých konstrukčních částí.

1.3 Další technický vývoj

STIHL se neustále zabývá dalším vývojem veškerých strojů a přístrojů; z tohoto důvodu si musíme vyhradit právo změn objemu dodávek ve tvaru, technice a vybavení.

Z údajů a vyobrazení uvedených v tomto návodu k použití nemohou být proto odvozovány žádné nároky.

2 Bezpečnostní pokyny a pracovní technika



Zvláštní bezpečnostní opatření jsou při práci s tímto strojem nezbytná, protože nože postřihové lišty jsou velice ostré a protože se pracuje s elektrickým proudem.



Ještě před prvním uvedením stroje do provozu si bezpodmínečně přečtete celý návod k použití a bezpečně ho uložte pro pozdější použití. Nedbání údajů v návodu k použití může být životu nebezpečné.

Dodržujte specifické bezpečnostní předpisy země, např. příslušných oborových sdružení, úřadů pro bezpečnost práce apod.

Pokyn pro každého, kdo bude se strojem pracovat poprvé: Buď si nechejte od prodáváče nebo jiné osoby znalé práce se strojem ukázat, jak se s ním bezpečně zachází, nebo se zúčastněte odborného školení.

Nezletilí nesmějí se strojem pracovat – s výjimkou mladistvých nad 16 let, kteří se pod dohledem zaučují.

Děti, diváky a zvířata nepouštět do blízkosti stroje!

Pokud stroj již nebude dále používán, uložte ho tak, aby nikdo nebyl ohrožen. Stroj chraňte před použitím nepovolanými osobami.

Uživatel nese vůči jiným osobám zodpovědnost za úrazy a za nebezpečí ohrožující jejich zdraví či majetek.

Stroj předávejte či zapůjčujte pouze těm osobám, které jsou s tímto modelem a jeho obsluhou obeznámeny – a vždy jim zároveň předejte i návod k použití.

Osoby, které z důvodů omezených fyzických, sensorických nebo duševních schopností nejsou ve stavu, aby mohli stroj bezpečně obsluhovat, smějí se strojem pracovat pouze pod dohledem nebo po instruktáži odpovědnou osobou.

Práce s motorovými stroji produkujícími hluk může být národními či lokálními předpisy časově omezena.

Kdo pracuje se strojem, musí být odpočatý, zdravý a v dobré kondici.

Osoby, které se ze zdravotních důvodů nesmějí namáhat, by se měly předem informovat u lékaře, zda s tímto strojem smějí pracovat.

Po požití alkoholu, léků snižujících reakceschopnost nebo drog se nesmí se strojem pracovat.

Stroj používejte výlučně jen k postřihu živých plotů, keřů, křovin, houští apod.

Použití stroje k jiným účelům není dovoleno a může vést k úrazům nebo k poškození stroje.

Před prováděním jakéhokoliv úkonu na stroji – vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Vidlici nevytahujte ze síťové zásuvky zatažením za přípojovací kabel, nýbrž vidlici uchopte a pak ji vytáhněte.

Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.

U prodlužovacích kabelů je bezpodmínečně nutné dbát na povolené minimální průřezy jednotlivých kabelů (viz „Připojení stroje na elektrickou síť“).

Konektor a spojka prodlužovacího kabelu musejí být vodotěsné nebo musí být kabel veden tak, aby se nemohly dostat do styku s vodou.

Používejte pouze takové postřihové lišty (nože) či příslušenství, které jsou firmou STIHL pro tento stroj povoleny, či technicky adekvátní díly. V případě dotazů k tomuto tématu kontaktujte odborného prodejce. Používejte pouze vysokojaakostní nástroje či příslušenství. V opačném případě může hrozit nebezpečí úrazu či poškození stroje.

STIHL doporučuje používat originální nástroje a příslušenství značky STIHL. Jsou svými vlastnostmi optimálně přizpůsobeny jak výrobku samotnému, tak i požadavkům uživatele.

Na stroji neprovádějte žádné změny – mohlo by to vést k ohrožení bezpečnosti. Za osobní a věcné škody, které by vznikly z důvodů použití nedovolených adaptérů, vylučuje STIHL jakoukoliv zodpovědnost.

K čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe. Prudký proud vody by mohl poškodit jednotlivé díly stroje.

Stroj nikdy neostříkujte vodou.

2.1 Oblečení a výstroj

Noste předpisové oblečení a výstroj.



Oblečení musí být účelné a nesmí překážet v pohybu. Těsně přiléhající oděv – pracovní overal, v žádném případě pracovní plášť.

Nikdy nenoste oděvy, které by se mohly zachytit ve dřevě, v chraстí nebo pohybujících se částech stroje. Ani žádné šály, kravaty či šperky a ozdoby. Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.



Noste pevnou obuv s hrubou, neklouzávou podrážkou.

2.1.1 Ochranné brýle, protihluková ochrana



VAROVÁNÍ



Ke snížení nebezpečí očních úrazů noste těsně přiléhající ochranné brýle podle normy EN 166. Dbejte na správné a přiléhavé nasazení brýlí.

Noste osobní ochranu sluchu – např. ochranné kapsle do uší.

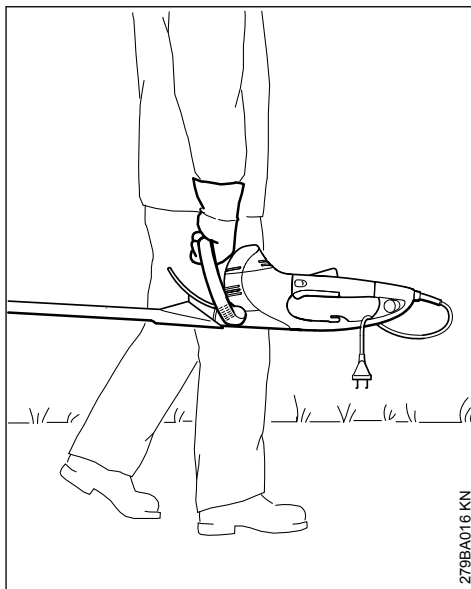


Noste robustní pracovní rukavice z odolného materiálu (například kůže).

STIHL nabízí rozsáhlý program osobního ochranného vybavení.

2.2 Při přepravě stroje

Motorový stroj vždy vypněte a síťový konektor stroje vytáhněte ze zásuvky – ochranný kryt nožů postříhové lišty nasadte i při přepravě na krátké vzdálenosti.



Stroj držte při přenášení za přední trubkovou rukojeť – postříhovou lištou směřující dozadu.

Ve vozidlech: Stroj zajistěte proti převržení a poškození.

2.3 Před zahájením práce

Proveďte kontrolu provozní bezpečnosti stroje – dbejte přitom na patričné kapitoly v návodu k použití:

- Napětí a kmitočty stroje (viz typový štítek) musejí být identické s napětím a kmitočty elektrické sítě.
- Zkontrolujte, jestli připojovací kabel, elektrická vidlice a prodlužovací kabel nejsou poškozeny. Poškozené kabely, spojky a elektrické vidlice či připojovací kabely neodpovídající předpisům se nesmějí používat.
- Zásuvky prodlužovacích kabelů musejí být chráněny před stříkající vodou
- Připojovací kabel vedte a označte tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození a aby nikdo nebyl ohrožen – zabraňte nebezpečí zakopnutí.
- Pojistka spínače, spínač, spínací rámová páčka a přídatný spínač se musejí snadno a lehce pohybovat – po puštění se musí pojistka spínače, spínač, spínací rámová páčka a přídatný spínač vrátit do výchozí pozice
- Postříhová lišta je v korektním stavu (nože jsou čisté, lehce pohyblivé a nezdeformované), lišta je pevně připevněná, správně

namontovaná, nože doostřené a dobře nastříkané prostředkem STIHL na rozpouštění pryskyřic (mazivo).

- Zkontrolovat, není-li ochrana proti pořezání (pokud se na stroji nachází) poškozená.
- Na ovládacích a bezpečnostních zařízeních neprovádějte žádné změny.
- Rukojeti musí být čisté a suché, beze stop oleje či nečistot – je to důležité pro bezpečné vedení stroje.

Stroj smí být provozován pouze v provozně bezpečném stavu – **hrozí nebezpečí úrazu!**

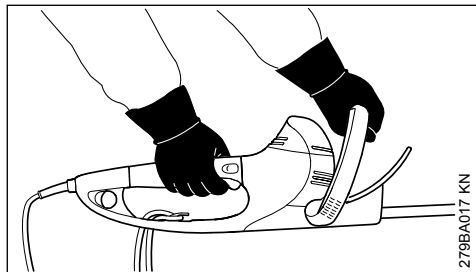
Jak zabránit nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Elektrické připojení provádějte pouze na předpisově instalovanou zásuvku.
- Používaný prodlužovací kabel odpovídá platným předpisům pro daný konkrétní případ použití.
- Izolace připojovacího a prodlužovacího kabelu, elektrická vidlice a kabelové spojení jsou v bezvadném stavu.

2.4 Jak stroj držet a vést

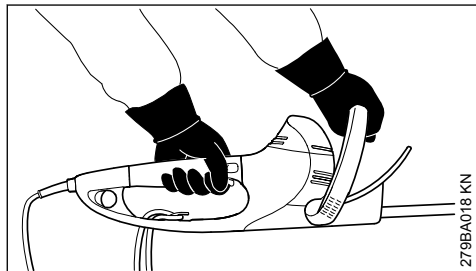
Stroj držte vždy pevně oběma rukama za rukojeti. Rukojeti pevně obemkněte palci.

2.4.1 Praváci



Pravá ruka je na ovládací rukojeti a levá ruka na přední trubkové rukojeti.

2.4.2 Leváci



Levá ruka je na ovládací rukojeti a pravá ruka na přední trubkové rukojeti.

Zaujměte pevný a bezpečný postoj a stroj ved'te tak, aby postřihová lišta byla vždy odvrácená od těla pracovníka.

2.5 Při práci

V případě hrozícího nebezpečí resp. v nouzovém případě stroj okamžitě vypněte – pusťte spínač nebo spínací rámovou páčku resp. spínač nebo přídavný spínač.

Zajistěte, aby se v pracovním pásmu nezdržovaly žádné jiné osoby.

Postřihovou lištu / nože neustále pozorujte – nikdy nepostřihujte pásma živého plotu, za která není vidět.

Při postřihu vysokých živých plotů pracujte s maximální opatrností – mohl by se za nimi někdo zdržovat – bezpodmínečně se předem podívejte.



S motorovým strojem nikdy nepracujte za deště ani v mokřem či velmi vlhkém prostředí – hnací motor není vodotěsný – **hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebezpečí elektrického zkratu!**

Stroj nikdy nenechávejte venku na dešti.

Stroj je vybaven systémem pro rychlé zastavení nožů – nože postřihové lišty se bezprostředně zastaví, jakmile obsluha pustí spínač nebo spínací rámovou páčku resp. přídavný spínač.

Tuto funkci kontrolujte pravidelně, v krátkých časových intervalech. Stroj nikdy neprovozovat v případě, že nože postřihové lišty vykazují doběhový efekt – **hrozí nebezpečí úrazu!** Vyhledejte odborného prodejce.

Pozor při náledí, v moku, na sněhu, na svazích nebo na nerovném terénu atd. – **hrozí nebezpečí uklouznutí!**

Spadlé větve, křoví a jiné odřezky odklidte.

Dbejte na překážky: pařezy, kořeny – **hrozí nebezpečí zakopnutí!**

2.5.1 Při práci ve výšce:

- vždy používejte vysokozdviznou plošinu
- nikdy nepracujte na žebříku nebo vestoje v koruně stromu
- nikdy nepracujte na nestabilních místech

Při práci s ochranou sluchu je třeba zvýšená pozornost a opatrnost – schopnost vnímání zvuků ohlašujících nebezpečí (křik, zvukové signály apod.) je omezena.

Práci včas přerušujte přestávkami, aby se zabránilo stavu únavy a vyčerpání – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Pracujte klidně a s rozvahou – pouze za dobrých světelných podmínek a při dobré viditelnosti. Pracujte pozorně a předvidavě, neohrožujte jiné osoby.

Převodová skříň je během práce velice horká. Nedotýkejte se převodové skříňe – **hrozí nebezpečí popálení!**

Pokud byl motorový stroj vystaven zatížení neodpovídajícímu jeho účelu (např. působení hrubého násilí při úderu či pádu), je bezpodmínečně nutné před dalším provozem důkladně zkontrolovat stav provozní bezpečnosti – viz také „Před zahájením práce“. Zkontrolujte zejména funkčnost bezpečnostních zařízení. Stroje, jejichž funkční bezpečnost již není zaručena, nesmějí být v žádném případě dále používány. V nejasných případech vyhledejte odborného prodejce.

Aby se zabránilo poškození nožů postřihové lišty, zkontrolujte živý plot a pracovní pásmo:

- Odstraňte kameny, kovové díly a jiné pevné předměty.
- Dbejte na to, aby se mezi nože nedostal žádný písek a žádné kameny, např. při práci nízko nad zemí.
- u živých plotů s drátěnými ploty se nože nikdy nesmějí dotknout drátu

Vyhňte se jakémukoli kontaktu s elektrickým vedením – nikdy nepřehřezávejte elektrické dráty

– **hrozí úraz elektrickým proudem!**



Nikdy se nedotýkejte nožů postřihové lišty za běžícího motoru. Pokud by došlo k zablokování nožů postřihové lišty nějakým předmětem – okamžitě zastavte motor a vytáhněte elektrickou zástrčku – teprve potom odstraňte předmět – **hrozí nebezpečí úrazu!**

U silně zaprášených či znečištěných živých plotů nastříkejte nože postřihové lišty rozpouštědlem pryskyřic značky STIHL – dle potřeby. Tím se docílí výrazného snížení tření nožů postřihové lišty, agresivního působení rostlinných šťáv a usazování částeček nečistot.

Prach rozvířený během práce může být zdraví škodlivý. Při vzniku prachu vždy noste protiprašnou masku.



V případě poškození připojovacího kabelu okamžitě vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky – **hrozí životu nebezpečný úraz elektrickým proudem!**

Vidlici nevytahujte ze síťové zásuvky zatažením za připojovací kabel, nýbrž vidlici uchopte a pak ji vytáhněte.

Připojovací elektrický kabel nepoškozte přejetím, zmáčknutím, trhavými pohyby atd.

Připojovací a prodlužovací kabely ukládejte a veďte správně a odborně:

- Zabraňte odírání kabelu o hrany, špičaté nebo ostré předměty.
- Neprostrkávejte ho těsnými škvírami pode dveřmi či v oknech.
- Při smotaných kabelech – elektrickou vidlici vytáhněte z elektrické sítě a kabel rozmotejte.
- Bezpodmínečně se vyhněte dotyku s řezným nástrojem.
- Kabel vždy zcela odviňte z kabelových bubnů, zabrání se tím nebezpečí požáru přehřátím.

Před odchodem od stroje: stroj vypněte – vidlici vytáhněte z elektrické sítě.

V pravidelných, krátkých časových intervalech provádějte kontrolu nožů postřihové lišty a při znatelných změnách proveďte kontrolu okamžitě:

- Motor vypněte, počkejte, až nože postřihové lišty stojí, vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Zkontrolujte stav a pevné upnutí, dbejte na praskliny.
- Zkontrolujte stav naostření.

K výměně nožů postřihové lišty stroj vypněte a vidlici vytáhněte ze síťové zásuvky. Nechtěným samovolným naskočením motoru **hrozí nebezpečí úrazu!**

Dbejte na to, aby na motoru neulpívaly žádné zbytky křovin, třísky, listí a nadbytečné množství mazacích prostředků – **hrozí nebezpečí požáru!**

2.6 Po skončení práce

Stroj očistěte od prachu a nečistot – nikdy k tomu nepoužívejte prostředky rozpouštějící tuky.

Nože postřihové lišty nastříkejte rozpouštědlem pryskyřic STIHL – motor znovu krátce nastartujte, aby se sprej mohl správně a rovnoměrně rozprostřít.

2.7 Vibrace

Při déletrvajícím použití stroje mohou vibrace způsobit poruchy prokrvení rukou (chorobně bílé prsty).

Pro délku použití stroje však nelze stanovit všeobecně platný časový limit, neboť závisí na vícero ovlivňujících faktorech.

Délka použití se prodlužuje:

- použitím ochrany rukou (teplé rukavice),
- když je provoz přerušován přestávkami.

Délka použití se zkracuje:

- když má pracovník speciální osobní sklony ke špatnému prokrvení (symptom: často studené prsty, svědění v prstech),
- když vládnou nízké venkovní teploty,
- když uživatel svírá stroj přílišnou silou (pevné sevření zabraňuje dobrému prokrvení).

Při pravidelném, dlouhodobém používání stroje a při opakovaném výskytu příslušných symptomů (např. svědění v prstech) se doporučuje lékařská prohlídka.

2.8 Údržba a opravy

Před veškerými úkony na stroji stroj zásadně vždy vypnout a elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky. **Hrozí nebezpečí úrazu** nechtěným, samovolným naskočením motoru!

Pravidelně provádět úkony pro údržbu stroje. Provádět pouze takové údržbářské a opravářské úkony, které jsou popsány v návodu k použití. Veškeré ostatní práce nechat provést u odborného prodejce.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcům výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

Používat pouze vysokojakostní náhradní díly. Jinak hrozí eventuelní nebezpečí úrazů nebo poškození stroje. V případě dotazů k tomuto tématu se informujte u odborného prodejce.

STIHL doporučuje používat originální náhradní součástky STIHL. Jsou svými vlastnostmi optimálně přizpůsobeny jak výrobku samotnému, tak i požadavkům uživatele.

Na stroji neprovádět žádné změny – mohla by tím být ohrožena vaše bezpečnost – **hrozí nebezpečí úrazu!**

U přípojovacího kabelu a elektrické vidlice pravidelně kontrolovat nezávadný stav izolace a příznaky stárnutí (lámavost).

Elektrické konstrukční díly jako např. přípojovací kabel smějí být vyměňovány pouze odborným elektropersonálem.

Plastové díly čistit kusem látky. Agresivní čisticí prostředky mohou plast poškodit.

Stroj nikdy neostříkovat vodou.

Kontrolovat pevné usazení připevňovacích šroubů na ochranných zařízeních a v případě potřeby je dotáhnout.

Chladicí žebra v bloku motoru v případě potřeby vyčistit.

Stroj skladovat v suchém, před mrazem chráněném prostoru.

3 Použití

3.1 Postřihová sezóna

Při postřihu živých plotů dbát na specifické předpisy dané země resp. na komunální předpisy.

Nikdy postřih neprovádět během všeobecně platných klidových dob.

3.2 Příprava

Silné a středně silné větve odstranit předem vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.

3.3 Postup při postřihu

Nejdříve živý plot ostříhat z obou stran, poté jeho vrchní část.

Pokud je třeba živý plot silně sestříhnout, provádět postřih po etapách, v několika pracovních operacích.

3.4 Otočná rukojeť

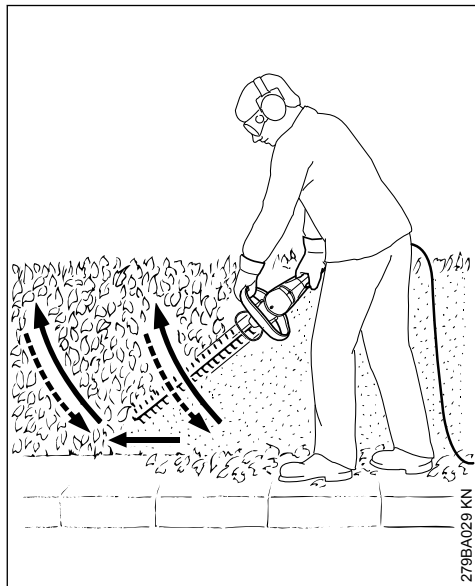
K optimalizaci pracovního postoje jsou motorové zahradní nůžky vybaveny otočnou rukojetí, viz "Otočná rukojeť".

3.5 Likvidace

Odřezky nevyhazovat do domácího odpadu – lze je kompostovat.

3.6 Pracovní technika

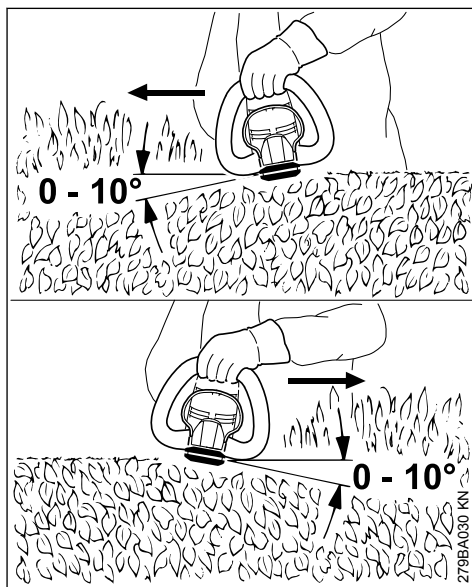
3.6.1 Kolmý řez



Zahradní nůžky vést obloukovitým pohybem odspodu nahoru – poté je spustit dolů a pokročit dál – a zahradní nůžky opět obloukovitým pohybem vést směrem nahoru.

Pracovní pozice při práci nad hlavou jsou únavné a mělo by se v nich z důvodů pracovní bezpečnosti pracovat jen krátkodobě.

3.6.2 Vodorovný řez

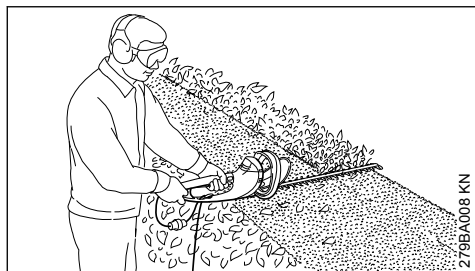


Postřihovou lištu nasadit pod úhlem 0° až 10° – stroj však vést vodorovně, přitom používat obě strany postřihové lišty.

Zahradní nůžky vést srpovitým pohybem k okraji živého plotu tak, aby odštířené větvičky mohly padat na zem.



U širokých živých plotů pracovat v několika pracovních operacích – jedna ruka je na spínací rámové páčce – druhá na ovládací rukojeti.



K prodloužení dosahu – jedna ruka je na ovládací rukojeti – druhá ruka je na přidavném spínači na konci ovládací rukojeti.

4 Připojení stroje na elektrickou síť

Napětí a kmitočty stroje (viz typový štítek) musejí být identické s napětím a kmitočty připojení na elektrickou síť.

Minimální zajištění přípojky na elektrickou síť musí být provedeno podle zadání v Technických datech – viz "Technická data".

Stroj musí být na elektrickou síť připojen za použití automatického spínače v obvodu diferenciální ochrany, který přeruší přívod proudu, jakmile výbojový proud směrem k zemi překročí hodnotu 30 mA.

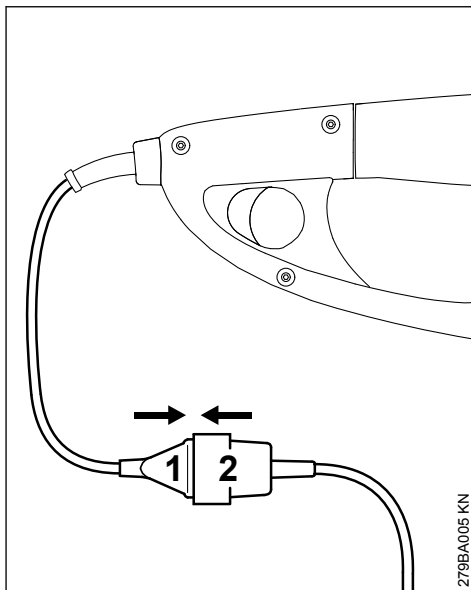
Přípojka na síť musí odpovídat IEC 60364 a specifickým předpisům země.

4.1 Prodlužovací kabel

Prodlužovací kabel musí svým typem vykazovat nejméně stejné vlastnosti jako připojovací kabel na stroji. Dbát na označení týkající se druhu konstrukce (označení typu) na připojovacím kabelu.

Žíly kabelu musejí mít, v závislosti na síťovém napětí a na délce kabelu, uvedený minimálně požadovaný průřez.

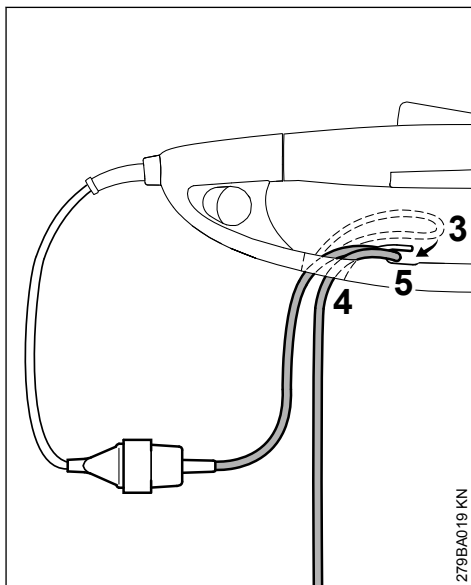
Délka kabelu	Minimální průřez
220 V – 240 V:	
do 20 m	1,5 mm ²
20 m až 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
do 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m až 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



- ▶ Elektrickou vidlici (1) zasunout do kabelové spojky (2) prodlužovacího kabelu.

4.2 Odlehčení v tahu

Tahové odlehčení chrání připojovací kabel před poškozením.

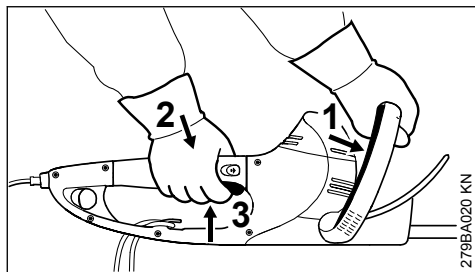


- ▶ Z prodlužovacího kabelu vytvořit smyčku (3).
- ▶ Smyčku (3) prosunout otvorem (4).

- ▶ Smyčku (3) nasadit na hák (5) a pevně ji utáhnout.
- ▶ Elektrickou vidlici prodlužovacího kabelu zasunout do předpisově instalované zásuvky.

5 Zapnutí stroje

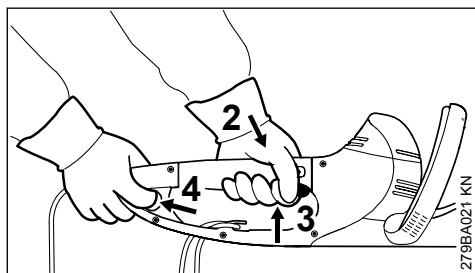
- ▶ Zaujmout bezpečný a pevný postoj.
- ▶ Stát rovně – stroj nedržet křečovitě.
- ▶ Posrtřihová lišta se nesmí dotýkat žádných předmětů ani země.
- ▶ Stroj uchopit oběma rukama – jedna ruka je na ovládací rukojeti – druhá ruka na rámu kruhové trubkové rukojeti.



- ▶ Spínací rámovou páčku (1) zatlačit směrem ke kruhové trubkové rukojeti a pevně ji stisknutou držet.
- ▶ Postupně stisknout pojistku spínače (2) a spínač (3) a v této poloze je držet.

Stroj je vybaven dvouručním spínáním, t. zn. že stroj může být uveden do provozu jenom v případě, že jsou spínací rámová páčka (1) a spínač (3) zaktivovány.

5.1 K prodloužení dosahu

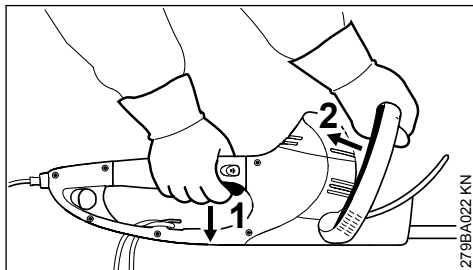


- ▶ Stroj uchopit oběma rukama – jedna ruka je na ovládací rukojeti – druhá ruka je na přídavném spínači na konci ovládací rukojeti.
- ▶ Přídavný spínač (4) zaktivovat a pevně držet.
- ▶ Postupně stisknout pojistku spínače (2) a spínač (3) a v této poloze je držet.

Stroj je vybaven dvouručním spínáním, t. zn. že stroj může být uveden do provozu jenom v pří-

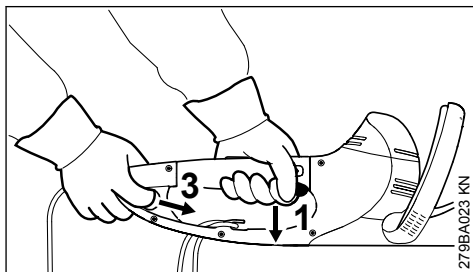
padě, že jsou přídavný spínač (4) a spínač (3) zaktivovány.

6 Vypnutí stroje



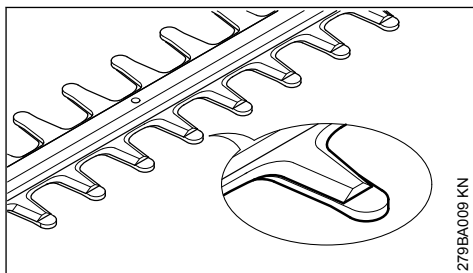
- ▶ Spínač (1) a spínací rámovou páčku (2) pustit.

Při provozu s prodlouženým dosahem:



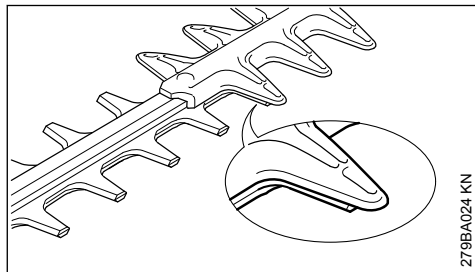
- ▶ Spínač (1) a přídavný spínač (3) pustit.

HSE 61, 71



V klidové poloze jsou nože zakryty ochranným hřebenem.

HSE 81

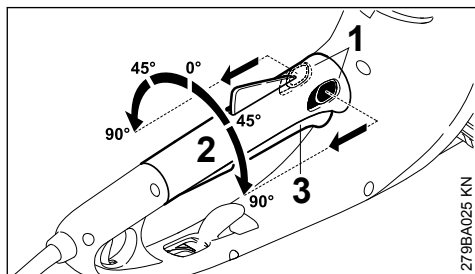


V klidové poloze jsou nože částečně zakryty ochrannou lištou proti pořezání.

6.1 Další pokyny

- ▶ Při delších pracovních přestávkách – elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ▶ Pokud stroj již nebude dále používán, uložit ho tak, aby nikdo nebyl ohrožen.
- ▶ Stroj zajistit proti přístupu ze strany nepovolaných osob.

7 Otočná rukojeť



- ▶ Obě přestavovací páčky (1) rukojeti zaktivovat ve směru šipky a v této poloze je držet.
- ▶ Rukojeť (2) pootočit do požadované polohy.
- ▶ Obě přestavovací páčky (1) rukojeti pustit a rukojeť zaaretovat v zarážkové poloze.

Jakmile je spínač (3) zaktivován, nelze již rukojeť (2) otáčet.

8 Skladování stroje

Při provozních přestávkách delších než cca. 30 dnů

- ▶ Vyčistěte nože postříhové lišty, zkontrolujte jejich stav a nastříkejte je rozpouštědlem pryskyřic značky STIHL.
- ▶ Nasadte ochranný kryt postříhové lišty.
- ▶ Stroj důkladně vyčistěte, zejména chladicí žebra.
- ▶ Stroj uskladněte na suchém a bezpečném místě, k tomu lze namontovat ochranný kryt nožů na zeď. Chraňte před použitím nepovolanými osobami (např. dětmi)

9 Ostření nožů postříhové lišty

Pokud klesá řezný výkon, nože špatně stříhají, větvičky často uváznou mezi noži postříhové lišty: nože postříhové lišty je třeba znovu naostřit.

Naostření by se mělo nechat provést u odborného prodejce pomocí ostřícího přístroje. STIHL doporučuje odborného prodejce výrobků STIHL.

Jinak by se měl používat plochý pilník. Pilník vést za dodržení předepsaného úhlu (viz kapitola "Technická data") k ploše nože.

- ▶ Ostřit jenom ostří břitu – nikdy pilníkem nebrousit ani tupé přesahy nožů postříhové lišty, ani ochrannou postříhovou lištu (viz "Důležité konstrukční díly").
- ▶ Ostřit vždy směrem k ostří břitu.
- ▶ Pilník smí zabírat pouze při pohybu vpřed – při zpětném pohybu ho nadzvednout.
- ▶ Otřepy na nožích odstranit brouskem.
- ▶ Ubírat jen málo materiálu.
- ▶ Po naostření – odstranit prach z pilování nebo broušení a nůž nastříkat rozpouštědlem pryskyřic značky STIHL.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepracovat s tupými nebo poškozenými noži postřihové lišty – následkem je příliš silné zatížení stroje a neuspokojivý postřihový výkon.

10 Pokyny pro údržbu a ošetřování

Následující údaje se vztahují na běžné pracovní podmínky. Při ztížených podmínkách (velký výskyt prachu atd.) a v případě delší pracovní doby se musejí uvedené intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit.		před započítáním práce	po ukončení práce, resp. denně	týdně	měsíčně	ročně	při poruše	při poškození	v případě potřeby
Kompletní stroj	optická kontrola	X							
	vyčistit		X						
Systém dvouručního spínání	zkontrolovat funkci – po puštění spínače nebo spínací rámové páčky resp. spínače a přidavného spínače se nože musí během velice krátké doby zastavit.	X							
Otvor pro nasávání chladícího vzduchu	optická kontrola		X						
	vyčistit								X
Nože postřihové lišty	optická kontrola	X							
	vyčistit ²⁾		X						
	naostřit ¹⁾²⁾								X
	nechat provést výměnu odborným prodejcem ¹⁾						X		
Převodovka a ojnice	po 50 provozních hodinách nechat provést kontrolu u odborného prodejce ¹⁾								
	nechat doplnit převodový tuk STIHL u odborného prodejce ¹⁾								X
Uhlíky	po 100 provozních hodinách nechat provést kontrolu u odborného prodejce ¹⁾								
	nechat provést výměnu odborným prodejcem ¹⁾								X
Přístupné šrouby a matice	dotáhnout								X
Bezpečnostní nálepka	vyměnit						X		

¹⁾STIHL doporučuje odborného prodejce výrobků STIHL.

²⁾poté provést nástřik rozpouštědlem pryskyřic značky STIHL

11 Jak minimalizovat opotřebení a jak zabránit poškození

Dodržením údajů tohoto návodu k použití se zabrání přílišnému opotřebení a poškození stroje.

Použití, údržbu a skladování stroje je bezpodmínečně nutné provádět pečlivě tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

Za veškeré škody, které budou způsobeny nedodržením bezpečnostních předpisů a pokynů pro obsluhu a údržbu, nese odpovědnost sám uživatel. Toto platí speciálně pro níže uvedené případy:

- firmou STIHL nepovolené změny provedené na výrobku
- použití nástrojů nebo příslušenství, které nejsou pro stroj povoleny, nejsou vhodné nebo jsou provedeny v méněhodnotné kvalitě
- účelu stroje neodpovídajícímu použití
- použití stroje při sportovních a soutěžních akcích
- škody, vzniklé následkem dalšího použití stroje s poškozenými konstrukčními díly

11.1 Údržbářské úkony

Veškeré, v kapitole „Pokyny pro údržbu a ošetřování“ uvedené úkony musejí být prováděny pravidelně. Pokud tyto úkony nemůže provést sám uživatel, musí jimi být pověřen odborný prodejce.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcům výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

V případě neprovedení nebo neodborném provedení těchto úkonů může dojít ke škodám na stroji, za které nese zodpovědnost pouze sám uživatel. Jedná se mezi jiným o:

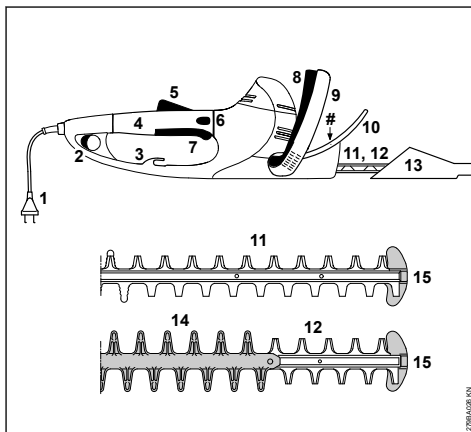
- škody na elektromotoru vzniklé následkem opožděné či nedostatečné údržby (např. nedostatečným čištěním vedení chladicího vzduchu)
- škody způsobené nesprávným připojením stroje na elektrickou síť (napětí, nedostatečně dimenzované přívodní kabely)
- škody způsobené korozí a jiné škody vzniklé následkem nesprávného skladování
- škody na stroji způsobené použitím náhradních dílů podřadné kvality

11.2 Součásti podléhající rychlému opotřebení

Některé díly stroje podléhají i při předpisům a určení odpovídajícímu používání přirozenému opotřebení a v závislosti na druhu a délce použití je třeba tyto díly včas vyměnit. Jedná se mimo jiné o:

- nože postřihové lišty

12 Důležité konstrukční prvky



- 1 připojovací kabel
- 2 přidavný spínač
- 3 odlehčení v tahu
- 4 ovládací rukojeť s otočnou rukojetí
- 5 pojistka spínače
- 6 aretační pojistka rukojeti
- 7 spínač
- 8 spínací rámová páčka
- 9 kruhová trubková rukojeť
- 10 ochranný kryt ruky
- 11 postřihová lišta/nože HSE 61, 71 (viz "Technická data")
- 12 postřihová lišta/nože HSE 81 (viz "Technická data")
- 13 ochranný kryt postřihové lišty
- 14 ochranná lišta proti pořezání (pouze u HSE 81)
- 15 ochranný kryt špičky postřihové lišty pro práci nízko nad zemí
- # výrobní číslo

13 Technická data

13.1 Motor

13.1.1 HSE 61

Jmenovité napětí:	230 - 240 V
Jmenovitá intenzita proudu:	2,1 A
Kmitočet:	50 Hz
Příkon:	500 W
Jištění:	min. 10 A
Kategorie ochrany:	II, <input type="checkbox"/>

13.1.2 HSE 71

Jmenovité napětí:	230 - 240 V
Jmenovitá intenzita proudu:	2,6 A
Kmitočet:	50 Hz
Příkon:	600 W
Jištění:	min. 10 A
Kategorie ochrany:	II, <input type="checkbox"/>

13.1.3 HSE 81

Jmenovité napětí:	230 - 240 V
Jmenovitá intenzita proudu:	2,8 A
Kmitočet:	50 Hz
Příkon:	650 W
Jištění:	min. 10 A
Kategorie ochrany:	II, <input type="checkbox"/>

13.2 Nože postřihové lišty

13.2.1 HSE 61

Úhel ostření k rovině nožů:	34°
Vzdálenost zubů:	29 mm
Počet zdvihů:	3200 1/min
Řezná délka:	500 mm, 600 mm

13.2.2 HSE 71

Úhel ostření k rovině nožů:	28°
Vzdálenost zubů:	36 mm
Počet zdvihů:	2600 1/min
Řezná délka:	600 mm, 700 mm

13.2.3 HSE 81

Úhel ostření k rovině nožů:	45°
Vzdálenost zubů:	36 mm
Počet zdvihů:	2600 1/min
Řezná délka:	500 mm, 600 mm, 700 mm

13.3 Hmotnost

13.3.1 HSE 61

Postřihová délka 500 mm:	3,9 kg
Postřihová délka 500 mm ¹⁾ :	4,6 kg
Postřihová délka 600 mm:	4,1 kg

13.3.2 HSE 71

Postřihová délka 600 mm:	4,1 kg
Postřihová délka 600 mm ¹⁾ :	4,8 kg
Postřihová délka 700 mm:	4,2 kg
Postřihová délka 700 mm ¹⁾ :	4,9 kg

13.3.3 HSE 81

Postřihová délka 500 mm:	4,1 kg
Postřihová délka 600 mm:	4,2 kg
Postřihová délka 700 mm:	4,4 kg
Postřihová délka 700 mm ¹⁾ :	5,0 kg

13.4 Akustické a vibrační hodnoty

Ke zjištění akustických a vibračních hodnot se zohledňuje provozní stav nominálních maximálních otáček.

Podrobnější údaje ke splnění směrnice pro zaměstnavatele Víbrace 2002/44/EG viz

www.stihl.com/vib

13.4.1 Hladina akustického tlaku L_p podle EN 60745-2-15

HSE 61

řezná délka 500 mm:	85 dB(A)
řezná délka 600 mm:	85 dB(A)

HSE 71

řezná délka 600 mm:	88 dB(A)
řezná délka 700 mm:	88 dB(A)

HSE 81

řezná délka 500 mm:	88 dB(A)
řezná délka 600 mm:	88 dB(A)
řezná délka 700 mm:	88 dB(A)

13.4.2 Hladina akustického tlaku L_w podle EN 60745-2-15

HSE 61

řezná délka 500 mm:	96 dB(A)
řezná délka 600 mm:	96 dB(A)

HSE 71

řezná délka 600 mm:	99 dB(A)
řezná délka 700 mm:	99 dB(A)

HSE 81

řezná délka 500 mm:	99 dB(A)
řezná délka 600 mm:	99 dB(A)
řezná délka 700 mm:	99 dB(A)

13.4.3 Vibrační hodnota a_{hv} podle EN 60745-2-15

HSE 61

řezná délka 500 mm:	
Rukojeť vlevo:	5,3 m/s ²
Rukojeť vpravo:	3,3 m/s ²

¹⁾ provedení s přípojovacím kabelem o délce 10 m pro Velkou Británii

HSE 61**řezná délka 600 mm:**Rukojeť vlevo: 5,3 m/s²Rukojeť vpravo: 3,3 m/s²**HSE 71****řezná délka 600 mm:**Rukojeť vlevo: 3,8 m/s²Rukojeť vpravo: 2,6 m/s²**HSE 71****řezná délka 700 mm:**Rukojeť vlevo: 3,8 m/s²Rukojeť vpravo: 2,6 m/s²**HSE 81****řezná délka 500 mm:**Rukojeť vlevo: 3,2 m/s²Rukojeť vpravo: 2,1 m/s²**HSE 81****řezná délka 600 mm:**Rukojeť vlevo: 3,5 m/s²Rukojeť vpravo: 2,5 m/s²**HSE 81****řezná délka 700 mm:**Rukojeť vlevo: 3,5 m/s²Rukojeť vpravo: 2,5 m/s²

Pro hladinu akustického tlaku a hladinu akustického výkonu činí faktor-K podle RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); pro vibrační hodnotu činí faktor-K podle RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Uvedené vibrační hodnoty jsou změřeny podle normovaného zkušební postupu a mohou být použity pro porovnání s jinými elektrickými stroji.

Skutečně vznikající vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchýlovat, závisí to na druhu a způsobu použití.

Uvedené vibrační hodnoty mohou být použity pro prvotní odhad vibrační zátěže.

Skutečná vibrační zátěž musí být odhadnuta. Přitom mohou být zohledněny také doby, ve kterých je stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je stroj sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Opatření k redukci vibrační zátěže za účelem ochrany uživatele viz "Vibrace" v kapitole "Bezpečnostní pokyny a pracovní technika".

13.5 REACH

REACH je názvem vyhlášky EG o registraci, klasifikace a povolení chemikálií.

Informace ke splnění vyhlášky REACH (EG) č. 1907/2006 viz

www.stihl.com/reach


14 Pokyny pro opravu

Uživatelé tohoto stroje směji provádět pouze takové údržbařské a ošetřovací úkony, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Obsáhlejší opravy směji provádět pouze odborní prodejci.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbařské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcům výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

Při opravách do stroje montovat pouze firmou STIHL pro daný typ stroje povolené náhradní díly nebo technicky adekvátní díly. Používat pouze vysokojakostní náhradní díly. Jinak hrozí eventuality nebezpečí úrazů nebo poškození stroje.

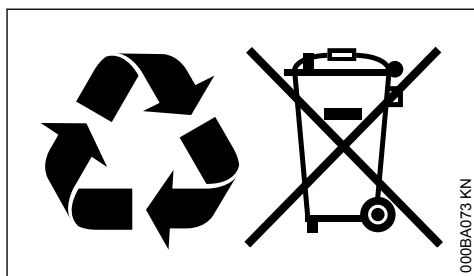
Firma STIHL doporučuje používat originální náhradní díly značky STIHL.

Originální náhradní díly značky STIHL se poznají podle číselného označení náhradních dílů STIHL, podle loga **STIHL** a případně podle znaku  pro náhradní díly STIHL (na drobných součástkách může být také uveden pouze tento znak).

15 Likvidace stroje

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.



- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

16 Prohlášení o konformitě EU

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

konstrukce: elektrické zahradní nůžky
 tovární značka: STIHL
 typ: HSE 61
 HSE 71
 HSE 81

sériová identifi- 4812
 kace:

odpovídá předpisům ve znění směrnic
 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a
 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben ve shodě s
 níže uvedenými normami ve verzích platných
 vždy k výrobnímu datu:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1,
 EN 60745-2-15, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustic-
 kého výkonu se postupovalo dle směrnice
 2000/14/ES, příloha V, za aplikace normy
 ISO 11094.

Naměřená hladina akustického výkonu**HSE 61**

řezná délka 500 mm: 96 dB(A)
 řezná délka 600 mm: 96 dB(A)

HSE 71

řezná délka 600 mm: 99 dB(A)
 řezná délka 700 mm: 99 dB(A)

HSE 81

řezná délka 500 mm: 99 dB(A)
 řezná délka 600 mm: 99 dB(A)
 řezná délka 700 mm: 99 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu**HSE 61**

řezná délka 500 mm: 98 dB(A)
 řezná délka 600 mm: 98 dB(A)

HSE 71

řezná délka 600 mm: 101 dB(A)
 řezná délka 700 mm: 101 dB(A)

HSE 81

řezná délka 500 mm: 101 dB(A)
 řezná délka 600 mm: 101 dB(A)
 řezná délka 700 mm: 101 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy u:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Produktzulassung

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou
 uvedeny na stroji.

Waiblingen, 15.7.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zast.



Dr. Jürgen Hoffmann

Vedoucí oddělení schvalování výrobků, regulace

**17 Adresy****17.1 Hlavní sídlo firmy STIHL**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Postfach 1771
 71307 Waiblingen

17.2 Distribuční společnosti STIHL**Německo**

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
 Robert-Bosch-Straße 13
 64807 Dieburg
 Telefon: +49 6071 3055358

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
 Fachmarktstraße 7
 2334 Vösendorf
 Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
 Isenrietstraße 4
 8617 Mönchaltorf
 Telefon: +41 44 9493030

ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
 Chrlická 753
 664 42 Modřice

17.3 Dovozci firmy STIHL**BOSNA-HERCEGOVINA**

UNIKOMERC d. o. o.
 Bišće polje bb
 88000 Mostar
 Telefon: +387 36 352560
 Fax: +387 36 350536

CHORVATSKO

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

Sjedište:

Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodávaj:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010

Fax: +385 1 6221569

TURECKO

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TICARET A.Ş.

Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1

35473 Menderes, İzmir

Telefon: +90 232 210 32 32

Fax: +90 232 210 32 33

18 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

V této kapitole jsou uvedeny v normě EN 60745 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí předformulované, všeobecné platné bezpečnostní pokyny. **STIHL je povinen tyto normové texty vytisknout v doslovném znění.**

Bezpečnostní pokyny k zabránění úrazu elektrickým proudem, uvedené v bodě "2) Elektrické bezpečnostní pokyny", nejsou aplikovatelné na akumulátorem poháněné elektrické stroje a nástroje STIHL.



Přečtěte si pozorně všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání a nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložte pro budoucí další použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem "elektrický stroj" se vztahuje na ze sítě napájené elektrické stroje (se síťovým kabelem) a na elektrické stroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

18.1 1) Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dbajte na správné, dostatečné osvětlení.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoliv druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti od stroje by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad strojem.

18.2 2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.
- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávat na dešti či v moku.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nikdy nepoužívejte kabel stroje k jiným, než původním účelům, nepoužívejte ho k nošení či zavěšení elektrického stroje nebo k vytáhnutí vidlice z elektrické zásuvky. Kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí stroje.** Poškozený či zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takový prodlužovací kabel, který je vhodný také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

18.3 3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek těžké úrazy.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, nekouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu – podle druhu a použití elektrického stroje – snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači, nebo stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, tak to může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíč, které by se nacházelo/nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohlo/mohl vést k úrazům.
- e) **Vyhnete se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy, oděv a rukavice udržujte ve správné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohyblivých částech stroje.
- g) **Pokud existuje možnost namontovat na stroj zařízení pro odsávání a pro jímání prachu, přesvědčte se, že jsou obě namontována a správně použita.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.

18.4 4) Jak elektrický stroj používat a zacházet s ním

- a) **Stroj nikdy nepřetěžujte. Pro vaši práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonostním pásmu lépe a bezpečněji.
- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Dříve, než začnete na stroji provádět seřizovací úkony nebo výměnu dílů jeho příslušenství, stejně jako před odložením stroje zásadně vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
- d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovoľte používat tento stroj osobám, které nejsou s tímto strojem obeznámeny a které si nepřečly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Elektrické stroje pečlivě ošetřujte. Vždy kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či prasklé a nebo jinak poškozené tak, že by tím byla negativně ovlivněna funkce daného elektrického stroje. Před zahájením práce nechte poškozené díly stroje opravit.** Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.
- f) **Řezné nářadí udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřovaná řezná nářadí s ostrými břity mají daleko nižší sklon k zaklesnutí a také jejich vedení při práci je snadnější.
- g) **Elektrický stroj, příslušenství a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zásadně přítom zohledněte také pracovní podmínky a k provedení naplánované práce.** Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.

18.5 5) Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.

18.6 Bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

- Zachovávejte patřičný odstup nožů postřihové lišty od každé části těla. Nikdy se nesnažte při běžících nožích odstraňovat odřezaný materiál nebo k odříznutí určený materiál pevně přidržovat. Zaklesnuté odřezky odstraňovat zásadně jen za vypnutého stroje. Krátce trvající momentální nepozorost při používání zahradních nůžek může vést k těžkým úrazům.
- Zahradní nůžky držet při přenášení za rukojeť, nože postřihové lišty musejí přitom být vypnuté, bez pohybu. Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek zásadně vždy nasunout ochranný kryt nožů. Pečlivě a opatrné zacházení se strojem zabraňuje úrazům způsobeným noži postřihové lišty.
- Elektrický stroj držte za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty se mohou dostat do styku se skrytými elektrickými kabely nebo s vlastním síťovým kabelem. Kontakt nožů postřihové lišty s kabelem pod napětím může uvést kovové části stroje také pod napětí a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.
- Dodržujte zásadně nutnou vzdálenost kabelu od pásma řezání. Během práce může dojít k uvíznutí kabelu v křoví, kde nemusí být vidět a nedopatřením může dojít k jeho přeriznutí.

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a használati utasításhoz.....	134
2	Biztonsági előírások és munkatechnika..	134
3	Alkalmazás.....	139
4	A berendezés elektromos csatlakoztatása.....	140
5	A berendezés bekapcsolása.....	141
6	A berendezés kikapcsolása.....	142
7	Elforgatható kézfogantyú.....	142
8	A berendezés tárolása.....	142
9	Vágókések élezése.....	143
10	Karbantartási és ápolási tanácsok.....	143
11	Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése.....	144
12	Fontos alkotórészek.....	145
13	Műszaki adatok.....	145
14	Javítási tanácsok.....	147
15	Eltávolítása.....	147
16	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	147
17	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	148

18 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz..... 149

Tisztelt Vevő!

Köszönjük, hogy a STIHL minőségi termékét választotta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű minőségbiztosítási intézkedések mentén készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal probléma nélkül dolgozhasson.

Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviselőjéhez.

Tisztelettel,



Dr. Nikolas Stihl

1 Ehhez a használati utasításhoz

1.1 Képjelzések

A berendezésen található összes képjelzés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertetett.

1.2 Szövegrészek megjelölése

 FIGYELMEZTETÉS

Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.

TUDNIVALÓ

Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.

1.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, technikájára és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölték alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.